

老

学

堂

中国古代启蒙教育丛书

诗

经

下

儒家经典



延边大学出版社

中国古代启蒙教育丛书

诗 经

(下册)

儒家经典

主编:刘 浩

延边大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

老学堂/刘浩主编. —延吉:延边大学出版社,
2001.5

(中国古代启蒙教育丛书/刘浩主编)

ISBN 7-5634-1491-6

I. 老… II. 刘… III. 先秦哲学—通俗读物

IV. B22-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 12825 号

责任编辑:殷继海 林善玉

封面设计:张宇澜

责任校对:李忠普 世桥 轩岩

老 学 堂

刘浩 主编

延边大学出版社出版发行

(吉林省延吉市公园路 105 号)

长春市第四印刷厂印刷

开本:787×1092 毫米 1/32 印张:174

字数:3010 千字 印数:1—5 500 册

2001 年 6 月第 1 版 2001 年 6 月第 1 次印刷

ISBN 7-5634-1491-6/G·265

全册定价:210.80 元(单册:6.80 元)

版权所有! 盗版必究!



目 录

鸿雁	1
庭燎	1
沔水	2
鹤鸣	3
祈父之什	
祈父	4
白驹	5
黄鸟	6
我行其野	7
斯干	8
无羊	10
节南山	12
正月	14
十月之交	18
雨无正	20



小旻之什

小旻..... 23

小宛..... 24

小弁..... 26

巧言..... 29

何人斯..... 31

巷伯..... 33

谷风之什

谷风..... 35

②

蓼莪..... 35

大东..... 37

四月..... 39

北山之什

北山..... 41

无将大车..... 42

小明..... 43

鼓钟..... 45

楚茨..... 46

信南山..... 49



甫田·····	51
大田·····	53
瞻彼洛矣·····	54
裳裳者华·····	55
桑扈之什	
桑扈·····	56
鸳鸯·····	57
頍弁·····	58
车牽·····	60
青蝇·····	61
宾之初筵·····	62
鱼藻·····	64
采芣·····	65
角弓·····	67
苑柳·····	68
都人士之什	
都人士·····	69
采芣·····	70
黍苗·····	72



隔桑	73
白华	74
绵蛮	75
孤叶	76
渐渐之石	77
苔之华	78
何草不黄	79

大雅

文王之什

④

文王	80
大明	82
绵	85
棫朴	88
旱麓	89
思齐	90
皇矣	91
灵台	95
下武	96
文王有声	98



生民之什

生民	100
行苇	102
既醉	104
鳧鷖	106
假乐	107
公刘	109
洞酌	111
卷阿	112
民劳	115
板	117

⑤

荡之什

荡	120
抑	123
桑柔	127
云汉	132
崧高	135
烝民	138
韩奕	140



江汉	143
常武	144
瞻印	146
召旻	148

三、三颂

周颂

清庙之什

清庙	151
----------	-----

维天之命	151
------------	-----

⑥

维清	152
----------	-----

烈文	152
----------	-----

天作	153
----------	-----

昊天有成命	153
-------------	-----

我将	154
----------	-----

时迈	154
----------	-----

执竞	155
----------	-----

思文	155
----------	-----

臣工之什

臣工	156
----------	-----

· 目 录 ·



噫嘻	157
振鹭	157
丰年	157
有瞽	158
潜	158
雍	159
载见	159
有客	160
武	161

闵予小子之什

⑦

闵予小子	161
访落	162
敬之	162
小毖	163
载芟	163
良耜	164
丝衣	165
酌	166
桓	166



賚 167

般 167

鲁颂

駉 167

有駉 169

泮水 170

閟宫 172

商颂

那 176

⑧ 烈祖 177

玄鸟 178

长发 178

殷武 180



鸿 雁

鸿雁于飞，肃肃其羽。之子于征，劬劳于野。爰及矜人^①，哀此鰥寡。

【译文】鸿雁上下飞，双翅声声响。百姓被征召。辛劳在荒郊。可叹贫苦人，鰥寡添寂寥。

鸿雁于飞，集于中泽。之子于垣，百堵皆作^②。虽则劬劳，其究安宅？

【译文】鸿雁上下飞，聚集沼泽中。百姓筑城墙；已有百丈高。服役多辛苦，何乐安乐所？

①

鸿雁于飞，哀鸣嗷嗷。维此哲人，谓我劬劳。维彼愚人，谓我宣骄^③。

【译文】鸿雁上下飞，鸣声多伤悲。只有明白人，知我受劳累。那些蠢家伙，还说我骄躁。

【注释】①爰：乃。②百：言其多。③宣：示。

庭 燎

夜如何其^①？夜未央，庭燎之光^②。君子至止，鸾声将将。

【译文】谓此是夜里何时光？原来黎明天未亮，是那



火炬在闪光，诸侯朝见已来到，听见鸾铃叮当响。

夜如何其？夜未艾，庭燎晰晰^①。君子至止，鸾声
嘒嘒^②。

【译文】此是夜里何时光？夜色蒙蒙天未亮，是那火
炬明晃晃，诸侯朝见已来到，闻见铃声响叮当。

夜如何其？夜乡晨^③，庭燎有辉。君子至止，言观
其旂^④。

【译文】此是夜里何时光？长夜将尽天快亮，火炬还
在闪光耀。诸侯朝见已来到，只见旌旗随风扬。

②

【注释】①其：疑问词。②庭燎：火炬。③晰（xī）
晰：明亮貌。④嘒（huì）嘒：有节奏的铃声。⑤乡：同
“向”，近晓。⑥旂：旗帜的总称。

沔 水

沔彼流水^①，朝宗于海^②。駛彼飞隼，载飞载止。嗟
我兄弟，邦人诸友。莫肯念乱，谁无父母？

【译文】河水满盈盈，涓涓向海行。天空飞大鹰，时
起时又停。怀我亲兄弟，还有众友人。无人治乱世，父
母谁不怜？



沔彼流水，其流汤汤。𪛗彼飞隼，载飞载扬。念彼不迹^③，载起载行。心之忧矣，不可弭忘^④。

【译文】河水满盈盈，波浪浩荡荡。天空有大鹰，展翅胡乱飞。君臣不守法，为非又作歹。我心多忧虑，终日无休止。

𪛗彼飞隼，率彼中陵。民之讹言，宁莫之惩？我友敬矣^⑤，谗言其兴。

【译文】天空飞巨鹰，群群入山岭。有人进谗言，岂无人严惩？朋友须警惕，谗言正盛兴。

【注释】①沔(miǎn)：水溢貌。②朝宗于海：以百川归东海喻百官拜天子。③迹：遵循法则办事。④弭(mǐ)：停止，消除。⑤敬：傲，警戒。

③

鹤 鸣

鹤鸣于九皋^④，声闻于野。鱼潜在渊，或在于渚。乐彼之园，爰有树檀^⑤，其下维萐^⑥。它山之石，可以为错^⑦。

【译文】白鹤深泽长声叫，声音四野能听到。鱼儿潜伏在深渊，或者游到水渚边。想去那个园里游，其中生



长有紫檀，树下落叶飘满地。山上石头多又多，可做磨石要琢磨。

鹤鸣于九皋，声闻于天。鱼在于渚，或潜在渊。乐彼之园，爰有树檀，其下维穀。他山之石，可以攻玉。

【译文】白鹤深泽长声叫，满天都能听得到。鱼儿游在水渚边，或得潜伏在深。想去那个园里看，其中生长有紫檀，还有楮树生那边。他山石头多又多。可以为玉须琢磨。

【注释】①皋(gāo)：沼泽。②蔌(tuò)：落叶。③

④ 错：琢玉用的粗磨石。

祈父之什

祈 父

祈父^①！予王之爪牙。胡转予于恤^②？靡所止居。

【译文】大司马啊大司马！你是国王恶爪牙。怎把痛苦转嫁我？害我背井又离家。

祈父！予王之爪士。胡转予于恤？靡可底止^③。

【译文】大司马啊大司马！你是国王恶爪牙。怎把痛苦转嫁我？害我有家难回还。



祈父！亶不聪^④。胡转予于恤？有母之尸饔^⑤。

【译文】大司马啊大司马！你是一个糊涂蛋。怎把痛苦转嫁我？害我老母没饭吃。

【注释】①祈父：司马。②恤（xǔ）：患。③底（zhǐ）止：犹“止居”。④亶（dǎn）：确实是。⑤饔（yōng）：熟食。尸：失。

白 驹

皎皎白驹，食我场苗。絷之维之^①，以永今朝。所谓伊人，于焉逍遥？

⑤

【译文】如雪小白驹，吃我田中苗。绳索系住它，在此长居留。我那好贤人，何处乐逍遥！

皎皎白驹，食我场藿。絷之维之，以永今夕。所谓伊人，于焉嘉宾？

【译文】如雪小白驹，吃我田中豆。绳索系住它，在此长居留。我那好贤人，何处作嘉宾！

皎皎白驹，贲然来思^②。尔公尔侯？逸豫无期。慎尔优游，勉尔遁思^③

【译文】如雪小白驹，奔跑来得快。你是公和侯？欢



乐没定期。优游不过度，不要离开我。

皎皎白驹，在彼空谷，生刍一束。其人如玉，毋金玉尔音，而有遐心。

【译文】如雪小白驹，空谷游逍遥，回来吃青草。贤人美如玉，勿惜你音讯，与我不相通。

【注释】①繫(zhī)：绊。②贲(bēn)：奔。③遁思：去意。

黄 鸟

⑥

黄鸟黄鸟，无集于穀^①，无啄我粟。此邦之人，不我肯穀^②。言旋言归，复我邦族。

【译文】小黄鸟呀小黄鸟，不要聚集楮树上，不要啄食我米粮。此地有人真是坏，不肯将我来善待。我想回去快回去，回到家乡再不来。

黄鸟黄鸟，无集于桑，无啄我梁。此邦之人，不可与明^③。言旋言归，复我诸兄。

【译文】小黄鸟呀小黄鸟，不要聚集桑树上，不要啄食我高粮。此地有人真是坏，不肯结盟相往来。想回去